

BERNINA  
eBook Series



# JUST EMBROIDER IT! **ARTlink 8 Grundlagen**

*Geschrieben von:*  
*Debbie Lashbrook, BERNINA*  
*Softwareschulung*

*Übersetzung:*  
*Birgit Reinartz, BERNINA Deutschland/Österreich*

**Grundfunktionen ▪ Designs öffnen und anzeigen**  
**Motive ändern ▪ Vorlagen drucken ▪ Motive zur Maschine senden**

made to create **BERNINA**

**ARTlink 8** ist ein Softwareprogramm, das erlaubt ein Stickmotiv zu öffnen, einfache Änderungen an der Datei vorzunehmen und es direkt zur Maschine zu schicken oder auf einen USB-Stick zu speichern.

Mit dem ARTlink erhält man folgende Möglichkeiten:

- Öffnen von Stickmotiven mit verschiedenen Dateiformaten
- Konvertieren von Stickmotiven in ein anderes Dateiformat
- Senden eines Stickmotives an eine BERNINA Stickmaschine in dem entsprechenden Format
- Abspeichern eines Stickmotives auf einen USB-Stick
- Drehen eines Stickmotives
- Vergrößern oder verkleinern von Stickmotiven
- Horizontales oder vertikales Spiegeln
- Verzerren
- Zuweisen von Garnfarben
- Ausdrucken einer Vorlage

Mit dem ARTlink ist folgendes NICHT möglich:

- Eigene Stickmotive erstellen
- Stickmotive kombinieren
- Aus einer Bilddatei ein Stickmotiv erstellen
- Erstellen von Schriften und Schriftzügen
- Schriftzüge zu einem Stickmotiv hinzufügen

Mehr Softwarefunktionen bietet die Software BERNINA 8 DesignerPlus.



Um eine kostenlose Testversion der BERNINA 8 DesignerPlus zu erhalten, klicken Sie einfach auf [diesen Link](#).

## ARTlink Installationsanleitung

[Download ARTlink](#) auf der BERNINA Website: [bernina.com](http://bernina.com).

## Öffnen Sie ARTlink 8

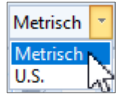


Durch Doppelklick auf das Symbol des BERNINA ARTlink 8 auf Ihrem Desktop öffnen Sie das Programm.

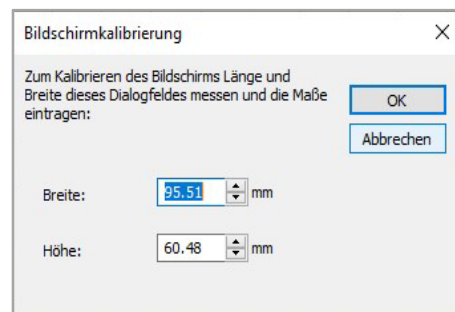
## Kalibrieren Sie den Monitor

Sie sollten beim ersten Öffnen des ARTlink zuerst den Monitor kalibrieren, insbesondere unter der Verwendung von Windows 7. Klicken Sie dafür auf Einstellungen > Bildschirm kalibrieren in der Menüleiste.



Zuvor empfiehlt es sich zu überprüfen, ob die Einstellung im Dropdown Menü in der ersten Reihe der Symbole auf „Metrisch“ eingestellt ist.

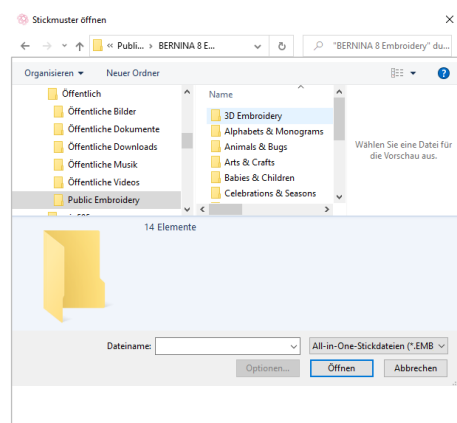


Messen Sie mit einem Lineal die Breite und die Höhe des angezeigten Fensters aus und geben Sie die Werte in Millimeter in die dafür vorgesehenen Felder ein. Mit dem Klick auf OK bestätigen Sie die Werte.



## Öffnen einer Stickdatei

- Klicken Sie auf das „Öffnen“ Symbol (Ordner) oder auf „Datei öffnen“ im Menü. 
- Sie können eine aktuelle Datei auch öffnen, indem Sie auf das Symbol „Letzte Datei öffnen“ klicken. 
- Der Dateityp ist standardmäßig „.ART“. Um einen anderen Dateityp zu öffnen, klicken Sie auf den Dropdown-Pfeil und wählen das entsprechende Dateiformat aus oder gehen Sie auf „Alle Dateien“.
- Navigieren Sie zum Speicherort des gewünschten Stickmusters. Wählen Sie das Design aus. Klicken Sie dann auf „Öffnen“
- *Mit dem ARTlink 8 erhalten Sie 43 Stickdateien. Sie finden diese unter: C:\Users\Public\Public Embroidery\BERNINA 8 Embroidery.*



## Darstellung des Stickmotivs: Design- oder Stickansicht

Öffnen Sie die Datei WP099 im Ordner C:\Users\Public\Public Embroidery\BERNINA 8 Embroidery\Animals and Bugs

Sie können sich das Design auf zwei Arten anzeigen lassen, entweder in der Design- oder Stickansicht (eine Wiedergabe des gestickten Motivs).

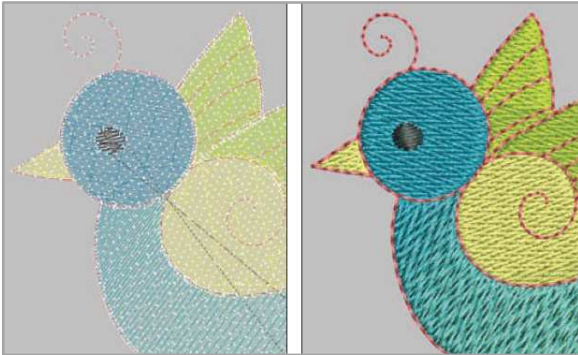
Um von einer Ansicht zur anderen zu wechseln, klicken Sie auf das Symbol „Stickansicht Anzeigen“.



Ist das Symbol gelb hinterlegt, ist die Funktion aktiv. Beim ersten Öffnen der Software wird das Design in der Stickansicht geöffnet. Wenn Sie die Software schließen, bleibt die Ansicht aktiv, die Sie zuletzt angewählt haben.

Designansicht

Stickansicht



## Zoomen

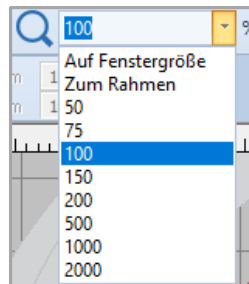
**Maus-Scrollrad:** Rein- und Rauszoomen ist mit der Scrollfunktion der Maus möglich. Eine weitere Möglichkeit besteht über die Zoom-Funktion in der ersten Reihe der Symbole.

**Auf Fenstergröße:** Das Motiv füllt das Fenster aus.

**Zum Rahmen:** Der Rahmen füllt das Fenster aus.

**100:** Wählen Sie 100 aus der Auflistung aus und das Stickmotiv wird in der tatsächlichen Größe angezeigt, wenn der Bildschirm kalibriert worden ist.

**Lupe:** Der Cursor verwandelt sich in eine Lupe. Klicken und ziehen Sie ein Feld um den Bereich, auf den Sie sich konzentrieren möchten. Wenn Sie die Maustaste loslassen, wird der Bereich komplett auf dem Monitor angezeigt den Sie ausgewählt haben.



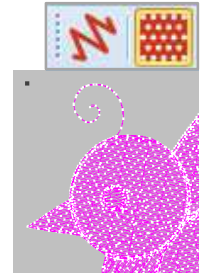
**Schwenken:** Damit können Sie die Position des Stickmotivs verschieben, ohne die Position innerhalb des Rahmens zu ändern.



## Ansicht auf dem Bildschirm ändern

Das Menü „Ansicht“ enthält zusätzliche Symbole, die sich auf die Anzeige des Bildschirms auswirken.

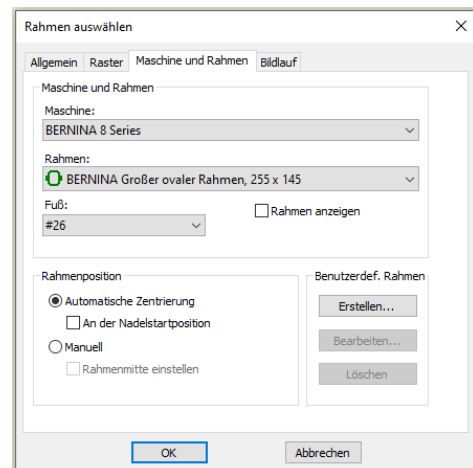
Wechseln Sie zur Entwurfsansicht und klicken Sie auf das Symbol „Nadelpunkte“. Alle Nadelstiche werden im Design als weiße Punkte angezeigt. Um diese Ansicht wieder zu deaktivieren, klicken Sie erneut auf das Symbol.



## Stickrahmen anzeigen:



Mit einem Linkklick auf das Symbol „Rahmen anzeigen“, können Sie den Rahmen ein- oder ausblenden. Der Rahmen wird angezeigt, wenn das Symbol gelb hinterlegt ist. Wenn Sie mit der rechten Maustaste auf das Symbol klicken, öffnet sich das Auswahlfenster der Rahmen, die verwendet werden können. Wählen Sie Ihre Maschine, die Rahmengröße und den Stickfuß. Gehen Sie auf OK, um die Änderungen zu bestätigen.



## Schablone anzeigen



Wenn das Symbol der „Rahmenvorlage“ aktiv ist, wird Ihnen die Plastischablone, die mit dem Rahmen mitgeliefert wird, angezeigt.

## Raster anzeigen



Wenn das Symbol „Raster anzeigen“ aktiv ist, wird ein Raster auf der ganzen Arbeitsfläche angezeigt. Änderungen der Rastergröße können vorgenommen werden. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das Symbol, ändern Sie im Dialogfeld die Werte ab und gehen Sie auf OK. Damit werden die Werte aktiv.

## Lineale und Hilfslinien anzeigen

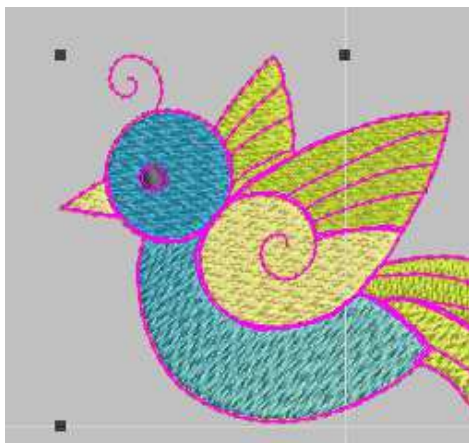


Mithilfe dieser Funktion können Sie sich horizontale und vertikale Lineale anzeigen lassen.

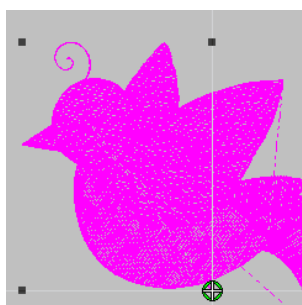
## Objektauswahl

**Wählen Sie die Stickansicht:** Um Anpassungen am Stickmotiv machen zu können, wählen Sie es mit einem Klick auf das Motiv zuerst aus. Schwarze Kontrollpunkte zeigen an, dass das Motiv ausgewählt ist.

*Schwarze Kontrollpunkte werden angezeigt, wenn das Stickmotiv ausgewählt ist.*



**Wählen Sie die Designansicht:** Wenn Sie zur Designansicht wechseln und das Stickmotiv ist ausgewählt, ist die Darstellung des Motivs pink.



**Deaktivierung der Auswahl:** Indem Sie die ESC-Taste drücken oder auf eine beliebige Stelle auf dem Bildschirm klicken, deaktivieren Sie die Auswahl.

## Änderungen am Stickmotiv:

Sobald das Stickmotiv ausgewählt ist, werden die Bearbeitungssymbole aktiv und farbig dargestellt. Ist das Stickmotiv nicht ausgewählt, ist die Darstellung der Bearbeitungssymbole grau.

*Motiv ist ausgewählt: Symbole werden farbig angezeigt*



*Motiv ist NICHT ausgewählt: Symbole sind grau*



## Änderung am Stickmotiv: (Fortsetzung)

**Drehen im 45 Grad Winkel gegen und mit dem Uhrzeigersinn:**



Bei jedem Klick auf die 45-Grad-Symbole wird das aktivierte Stickmotiv um 45 Grad gedreht.

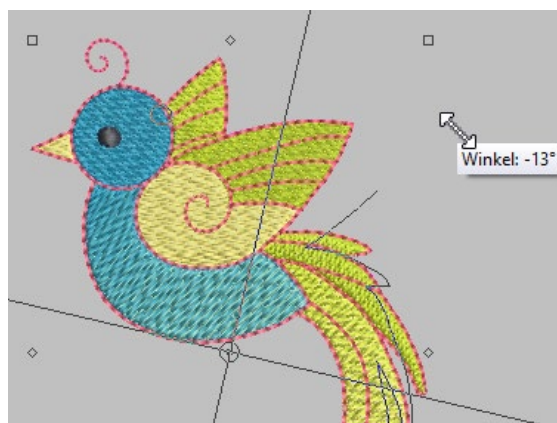
**Drehen im einzelnen Prozentbereich:**



Das ausgewählte Stickmotiv wird um den Wert gedreht, den Sie in das Feld eingeben und mit der Eingabetaste bestätigen. Der Wert wird danach wieder mit 0 angezeigt.

**Drehen durch Ziehen:**

Klicken Sie zweimal auf das Stickmotiv. Die Kontrollpunkte werden nun leer angezeigt. Um das Stickmotiv zu drehen, klicken Sie auf einen der Eckpunkte und ziehen Sie ihn in die Richtung, in der Sie das Stickmotiv drehen möchten.



Während Sie das Stickmotiv drehen, wird ein Umriss des Motivs dargestellt und der Wert in einem kleinen Fenster angezeigt. Eine Außenlinie des rotierten Stickmotiv wird angezeigt. Wenn Sie die Maustaste loslassen, wird das Stickmotiv in diese Position gebracht.

**Verkleinern / Vergrößern:**

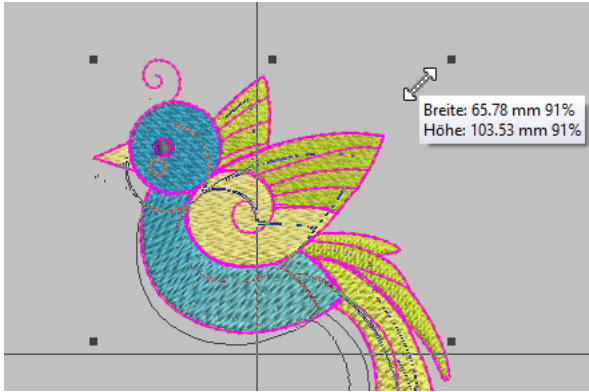


Jedes Mal, wenn auf das Symbol "Verkleinern" geklickt wird, wird das Design um 20% verkleinert. Nachdem das Design skaliert wurde, beträgt die neue Größe 100%. Das gleiche gilt für "Vergrößern", jedoch wird das Design um 20% vergrößert.

Stiche werden hinzugefügt, wenn das Design vergrößert wird. Stiche werden entfernt, wenn das Design verkleinert wird.

## Stickmuster durch Anklicken und Ziehen skalieren:

Um das Design zu vergrößern oder zu verkleinern klicken Sie auf einen der Eckkontrollpunkt, halten die Maustaste gedrückt und ziehen den Punkt nach außen oder innen. Das weiße Feld neben dem Design zeigt die Breite und Höhe des Designs und den Prozentsatz, in dem das Design skaliert wurde, an. Sobald die Maus losgelassen wird, werden 100% angezeigt.



Die geänderte Größe des Stickmotivs wird mit einem Umriss dargestellt und bleibt solange sichtbar bis die Maus losgelassen wird.

## Änderung der Stickmotivgröße um einen bestimmten Wert:

Änderungen um einen bestimmten Prozentsatz oder Wert sind in den dafür vorgesehenen Eingabefeldern in der Werkzeugleiste möglich.

Breite:	60.11	mm	100.00	%	
Höhe:	122.08	mm	100.00	%	

Um Höhe und Breite proportional zu ändern, sollte das Symbol „Seitenverhältnis“ (Schloss) aktiv sein. Das Symbol wird gelb dargestellt.

Um die Länge oder Breite unabhängig zu ändern, klicken Sie auf das Symbol „Seitenverhältnis“. Das Schloss wird geöffnet angezeigt und nicht mehr gelb dargestellt.



Geben Sie den gewünschten Wert in Millimetern oder in Prozent ein. Mit der Betätigung der Eingabetaste wird der Wert übernommen.

Der Prozentsatz wird nach der Änderung auf 100% gesetzt und die neuen Werte werden angezeigt.

## Horizontal spiegeln:



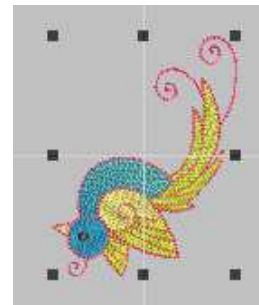
Um das Stickmotiv horizontal zu spiegeln, wählen Sie es aus und klicken auf das entsprechende Symbol in der Werkzeugleiste.



## Vertikal spiegeln:



Um eine vertikale Spiegelung vorzunehmen, wählen Sie das Stickmotiv aus und klicken auf das Symbol „vertikales Spiegeln“.



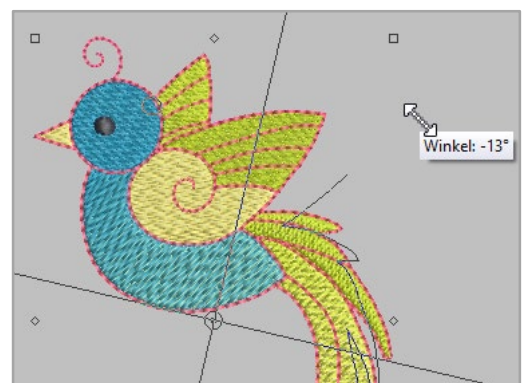
## Verzerren:



Indem Sie einen Wert in das Feld „Verzerren“ eingeben, erhält das Stickmotiv eine verzerrte Darstellung.

Um das Stickmotiv visuell zu verzerren, klicken Sie zwei Mal auf das Motiv. Die Darstellung der Eckpunkte ist nun leer.

Klicken Sie auf die in der Mitte angezeigten horizontalen oder vertikalen Raute und ziehen diese in die gewünschte Position. In der kleinen angezeigten Fahne wird Ihnen der Wert angezeigt.

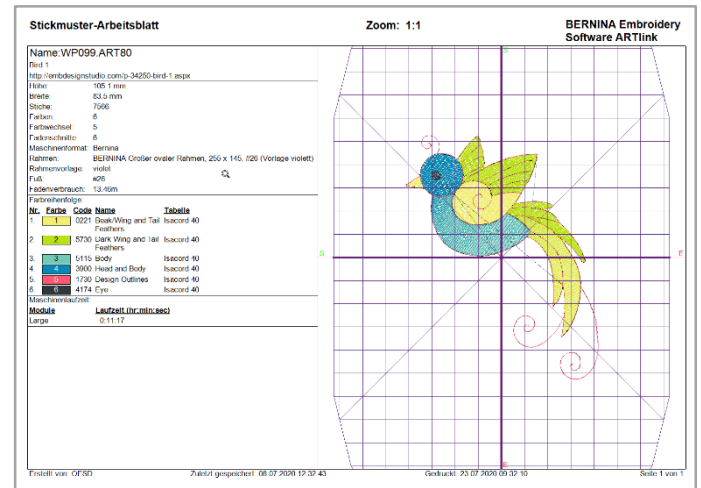


## Stickmuster-Arbeitsblatt drucken

Das Stickmuster-Arbeitsblatt ist sehr hilfreich, um die richtige Platzierung auf dem zu bestickenden Objekt zu finden.

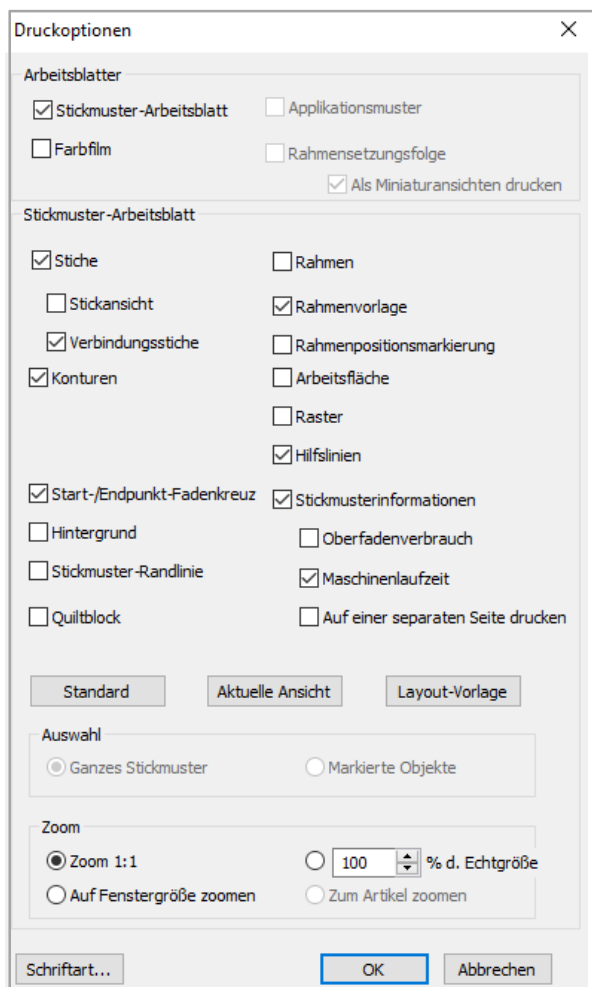
Wählen Sie das Symbol „Druckvorschau“ oder gehen Sie auf „Datei > Druckvorschau“.

- Klicken Sie auf „Optionen“.
- Stellen Sie den Zoom auf 100% ein.
- Klicken Sie auf OK.
- Wählen Sie „Jetzt Drucken“, um Ihr Stickmuster-Arbeitsblatt auszudrucken.



## Stickmotiv austicken

- Klicken Sie auf das Symbol „Zur Karte/Maschine senden“ oder wählen Sie unter „Datei > Zur Karte/Maschine senden“.
- Das Geräteauswahlfenster (Device Selection) wird angezeigt.
- Wählen Sie die für sie passende Option aus.
- Klicken Sie auf "OK".



Schreiben/Lesen von Dateien im EXP-Format zum/vom USB-Stick

Dateien direkt zum Aussticken zur Maschine senden

Schreiben/Lesen von Designs zum/vom Maschinenspeicher oder in die Maschine eingesteckten USB-Stick



Schreiben/Lesen von Dateien im EXP-Format zur/vom Deco 330/340 Speicherkarte oder Deco 340 USB-Stick

Schreiben/Lesen von Dateien im EXP-Format zur artista 165-185 oder serealer Reader/Writer Box

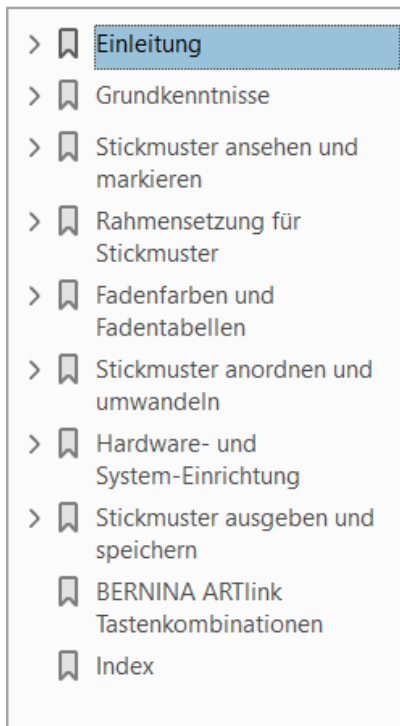
Schreiben/Lesen von Designs in ART V4-Format zum USB-Stick für artista 200/730

## Für mehr Informationen

Diese Anleitung zum ARTlink 8 soll Ihnen dabei helfen schnell und einfach zu erlernen, wie sie die Software nutzen können.

Für mehr Informationen steht Ihnen die ausführliche Anleitung in der Software zur Verfügung. Um diese zu öffnen, gehen Sie bitte im Menü auf „Hilfe > Benutzerhandbuch“.

Nachfolgend finden Sie das Inhaltsverzeichnis aus dem Benutzerhandbuch.



### Hinweis:

- Eine Liste der ARTlink-Tastenkombinationen finden Sie auf Seite 52 des Handbuchs.
- Informationen zum Stich-Player finden Sie im Kapitel 3. Mit dem Stich-Player lässt sich die Stichabfolge auf dem Bildschirm simulieren.
- Informationen zur Änderung der Start- und Endposition finden Sie im Kapitel 4.
- Informationen zu Fadenfarbe und Fadentabellen finden Sie im Kapitel 5 des Handbuchs.
- Genauere Informationen zum Exportieren von Stickmotive auf Maschinen finden Sie im Kapitel 8. Dort erfahren Sie detailliert, wie Stickmotive auf BERNINA-Maschinen und USB-Sticks exportiert werden.

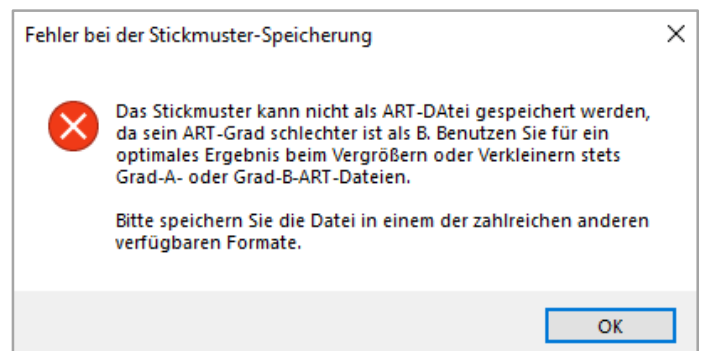
## Häufig gestellte Fragen

**Frage:** Wie speichere ich ein Stickmotiv im ARTlink?

**Antwort:** .ART-Designs, die in ARTlink 8 geöffnet und geändert werden, können im .ART-Format gespeichert werden, indem Sie auf "Datei > Speichern unter" gehen. Sie können die Stickmotive in den Versionen 3, 4, 5, 6, 7 oder 8 und einige andere All-in-One-Formate abspeichern.

**Frage:** Wie konvertiere ich ein anderes Format in das .ART-Format?

**Answer:** Stickmotive, die ursprünglich in einem anderen Format erstellt worden sind, können nicht in .ART konvertiert werden. Wenn Sie versuchen das Stickmotiv im .ART-Format abzuspeichern, wird Ihnen nachfolgend dargestellte Fehlermeldung angezeigt. Wenn Sie jedoch ein Stickmotiv mit einem anderen Format in der Software öffnen und die Funktion „Zur Maschine/Karte senden“ anwählen, wird die Datei in das von Ihnen ausgewählte Format konvertiert und somit kann das Stickmotiv mit Ihrem BERNINA Modell ausgestickt werden.



**Frage:** Wie konvertiere ich ein Stickmotiv in ein Format außer .ART?

**Antwort:** Gehen Sie bei der geöffneten Datei auf „Datei> Maschinendatei exportieren“ und wählen Sie das gewünschte Dateiformat aus dem Dropdownmenü unter „Dateityp“ aus. Klicken Sie auf „Speichern“. Notieren Sie sich den Ordner, wo Sie es abgespeichert haben, damit Sie es später wiederfinden.

Mit ARTlink 8 können die gebräuchlichsten Stickformate geöffnet und abgespeichert werden.

**Frage:** Ich kann den ARTlink 8 auf meinem Computer nicht installieren.

**Antwort:** Schreiben Sie eine Nachricht an das BERNINA-Support-Team über das [Kontaktformular](#).

**Frage:** Kann ich den ARTlink 8 mit meinem aurora Model nutzen?

**Antwort:** Ja, ARTlink 8 beinhaltet das notwendige EC on PC Programm, das man für die Aurora Modelle benötigt, um den Stickprozess durchführen zu können.

**Frage:** Kann ich ARTlink 8 mit meinem Mac nutzen?

**Antwort:** ARTlink 8 kann auf einem Macintosh-Computer installiert und betrieben werden und wird von BERNINA unter der folgenden Konfiguration unterstützt

- Auf dem Mac läuft OSx Lion oder höher
- Bootcamp 4.0 ist korrekt konfiguriert
- Windows 7, 8, oder 10 ist auf der Bootcamp-Partition installiert

**Frage:** Welche Datei-Formate können von meiner BERNINA Nähmaschine gelesen werden?

**Antwort:** Die aktuellen Maschinen akzeptieren das .exp-Format. Dieses Format besteht pro Design aus drei Dateien:

- .exp ist die Stickdatei
- .bmp ist das Miniaturbild des Designs
- .inf ist die Garnfarbeninformation

Die älteren artista Modelle 200 und 730 akzeptieren das .art-Format Version 4.

Um ein Design im richtigen Format an Ihre BERNINA-Maschine zu senden, öffnen Sie einfach das Design im ARTlink und klicken Sie auf das Nähmaschinen-symbol (Zur Maschine/Karte senden) und treffen Sie die entsprechende Auswahl. Die Software konvertiert das Design in das von der Maschine benötigte Format und speichert es dort ab.



**Hinweis:**

Die **neue 5er Serie** liest außer .exp noch folgende Datei-Formate: .dst, .jef, .pcs, .pes, .sew und .xxx.

**B 790 plus** und **B 880 plus** lesen außer .exp noch folgende Datei-Formate: .dst, .jef, .pcs, .pes, .pec, .sew und .xxx.

**Frage:** Was hat sich gegenüber ARTlink 7 geändert?

**Antwort:** ARTlink 8 ist mit Windows 10 und 4K kompatibel und kann über die automatische Aktualisierungsfunktion upgedatet werden. Dies betrifft hauptsächlich die Betriebssysteme des Computers.

Neue Features und Funktionen wurden hinzugefügt, wie:

- Feedback Reporter
- Designs exportieren und speichern
- Rahmen
- Druckoptionen
- Automatische Start & End Optionen

Weitere Informationen zu den neuen Funktionen im ARTlink entnehmen Sie bitte dem Benutzerhandbuch.

